

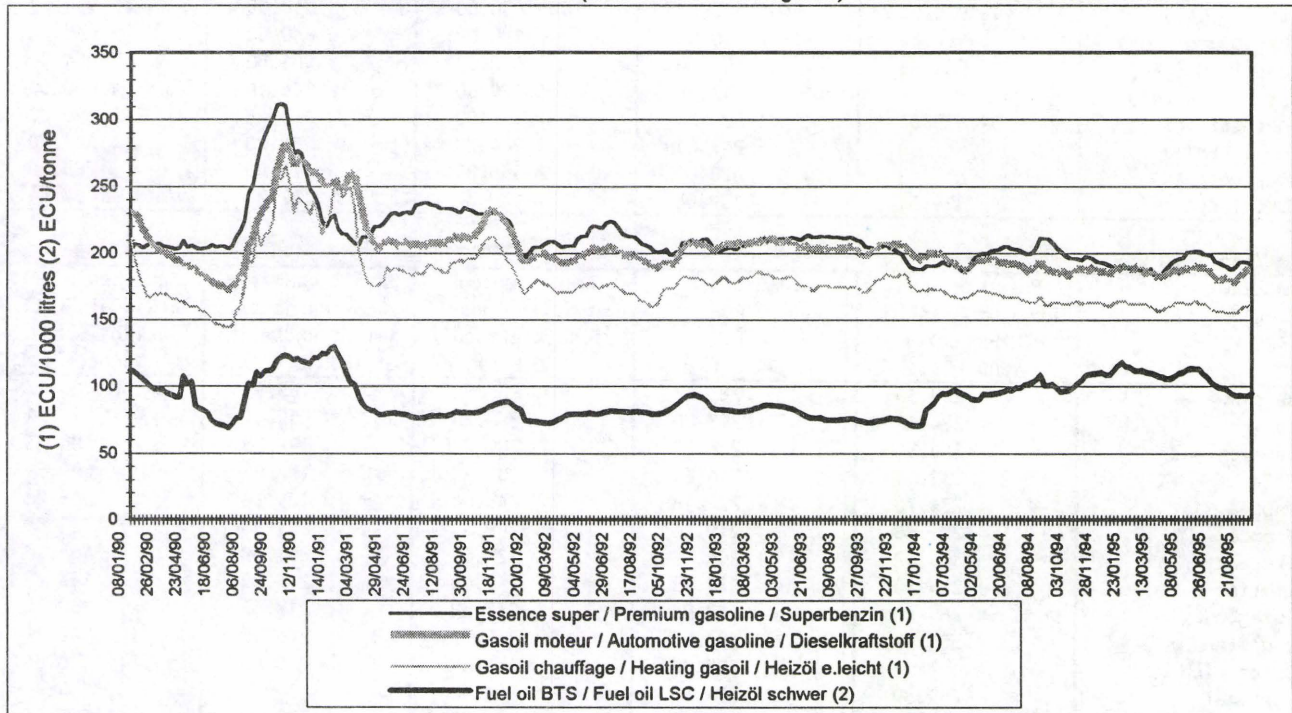
**OIL / ÖL**  
**BULLETIN**  
**PETROLIER**

EUROPEAN COMMISSION  
COMMISSION EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE KOMMISSION  
Directorate-General for Energy  
Direction générale de l'énergie  
Generaldirektion Energie

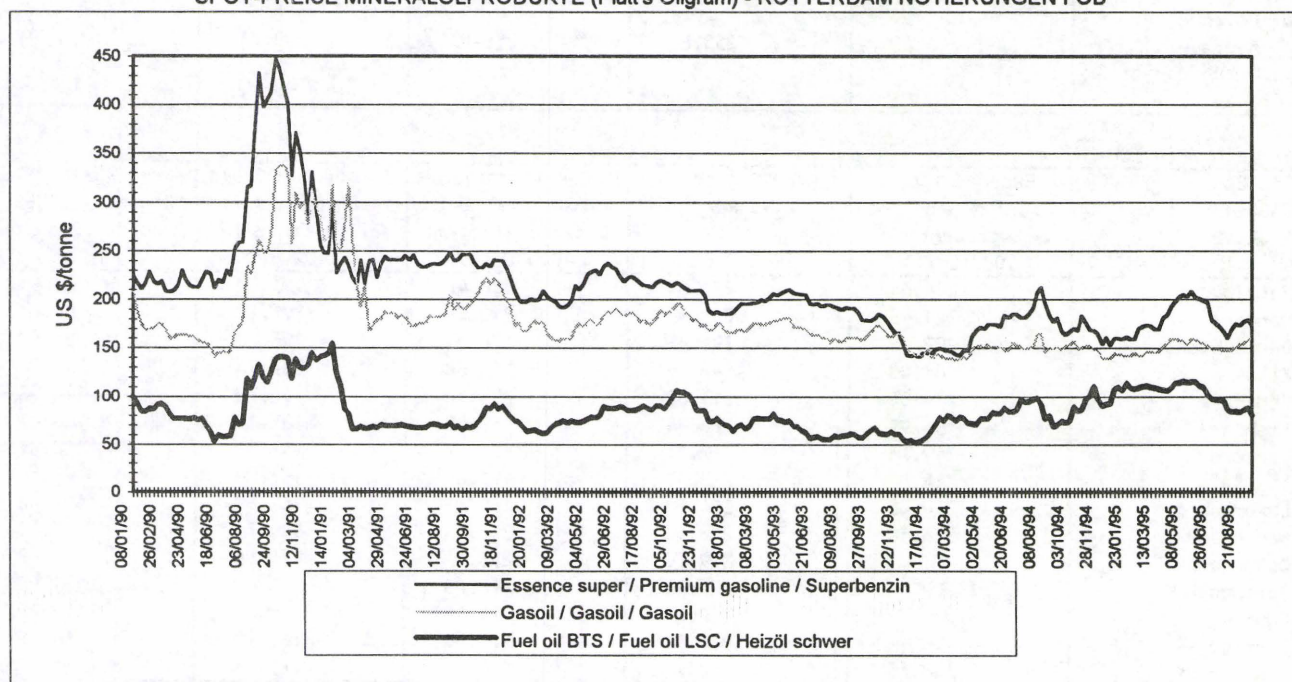
Brussel(s)/Bruxelles, 20-09-1995

NUM: 788

PRIX A LA CONSOMMATION DES PRODUITS PETROLIERS (hors droits et taxes) - MOYENNE PONDEREE  
CONSUMER PRICES FOR PETROLEUM PRODUCTS (without duties and taxes) - WEIGHTED AVERAGE  
VERBRAUCHSPREISE MINERALÖLPRODUKTE (ohne Steuern und Abgaben) - GEWICHTETER DURCHSCHNITT



PRIX SPOT DES PRODUITS PETROLIERS (Platt's Oilgram) - COTATIONS DE ROTTERDAM FOB  
SPOT OIL PRODUCTS PRICES (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM QUOTATIONS-BARGES FOB  
SPOT-PREISE MINERALÖLPRODUKTE (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM NOTIERUNGEN FOB



Niveaux indicatifs hebdomadaires des prix hors taxes à la consommation  
 Weekly indicative Price Levels Taxes and Duties excluded  
 Wöchentliche Meldung von vorläufigen Preisen, ohne Steuern und Abgaben

Prix au: 11-09-1995  
 Prices as at:  
 Preisen vom:

In national currencies / En monnaies nationales / In nationaler Währung

TABLEAU TABLE 1 TABELLE	Esence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. BTS Residual FO LSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique (BEF)	8 716.00	8 561.00	8 632.00	5 560.00	3 122.00
Danmark (DKR)	1 616.00 +	1 694.00	1 582.00	1 424.00	650.00
Deutschland (DM)	383.00	362.00	337.00	290.00	160.00
Ellas (DRA)	55 008.00	58 383.00	48 205.00	41 908.00	30 673.00
Espana (PTA)	34 538.00	34 470.00	29 548.00	22 071.00	18 392.00
France (FF)	1 020.00	1 110.00	1 060.00	1 190.00	655.00
Ireland (IRL)	202.57	192.33	207.06	127.47	103.08 x
Italia (LIT)	443 970.00	451 140.00	400 430.00	345 810.00	205 910.00
Luxembourg (LUF)	8 150.00	7 950.00	7 190.00	6 580.00	3 935.00
Nederland (HFL)	504.00	497.00	460.00	401.00	234.00
Österreich (OS)	-	3 712.10	3 429.50	2 586.10	1 200.00
Portugal (ESC)	39 633.00	44 924.00	37 348.00	-	23 690.00
Suomi (FMK)	-	1 247.81	1 244.20	986.28	681.00
Sverige (SKR)	-	2 070.00	2 556.00	1 479.00	788.00
U.K. (UKL)	139.51	139.08	139.37	102.21	67.44 xx

En / in / in US\$

TABLEAU TABLE 2 TABELLE	Esence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. BTS Residual FO LSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	288.30	283.17	285.52	183.91	103.27
Danmark	284.18 +	297.90	278.20	250.42	114.31
Deutschland	260.51	246.23	229.22	197.25	108.83
Ellas	232.40	246.65	203.65	177.05	129.59
Espana	274.70	274.16	235.01	175.54	146.28
France	201.48	219.26	209.38	235.06	129.38
Ireland	320.52	304.32	327.63	201.69	163.10 x
Italia	275.50	279.95	248.48	214.58	127.77
Luxembourg	269.58	262.96	237.82	217.65	130.16
Nederland	306.09	301.83	279.36	243.53	142.11
Österreich	-	358.97	331.64	250.08	116.04
Portugal	259.89	294.58	244.90	-	155.34
Suomi	-	285.21	284.39	225.44	155.66
Sverige	-	290.44	358.64	207.52	110.57
U.K.	216.46	215.80	216.25	158.59	104.64 xx
CE/EC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt (4)	246.45	255.88	238.53	208.01	121.39

En / in / in ECU

TABLEAU TABLE 3 TABELLE	Esence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. BTS Residual FO LSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	224.64	220.64	222.47	143.30	80.46
Danmark	221.43 +	232.12	216.77	195.12	89.07
Deutschland	202.98	191.86	178.61	153.70	84.80
Ellas	181.08	192.19	158.68	137.96	100.97
Espana	214.04	213.62	183.12	136.78	113.98
France	156.99	170.84	163.15	183.16	100.81
Ireland	249.73	237.11	255.27	157.15	127.08 x
Italia	214.66	218.13	193.61	167.20	99.56
Luxembourg	210.05	204.90	185.31	169.59	101.42
Nederland	238.50	235.19	217.68	189.76	110.73
Österreich	-	279.70	258.41	194.86	90.42
Portugal	202.50	229.54	190.83	-	121.04
Suomi	-	222.23	221.59	175.66	121.29
Sverige	-	226.31	279.44	161.70	86.15
U.K.	168.65	168.13	168.49	123.56	81.53 xx
CE/EC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt (4)	192.03	199.37	185.86	162.08	94.58

- (1) Prix à la pompe / Pump price / Tankstellepreise
- (2) Prix pour livraison de 2.000 à 5.000 litres. Pour l'Irlande livraison s'étendant au secteur industriel. Prices for delivery of 2,000 to 5,000 litres. For Ireland this size of delivery occurs mainly in the industrial sector.  
Preis bei Lieferung von 2.000-5.000 liter. Für Irland bezieht sich diese Abgabemenge hauptsächlich auf den Industriesektor.
- (3) Prix pour livraison inférieure à 2.000 tonnes par mois ou inférieure à 24.000 tonnes par an. Prix franco consommateurs. Pour l'Irlande livraison de 500 à 1.000 tonnes par mois. Prices for offtakes of less than 2,000 tons per month or less than 24,000 tons per year. Delivered Consumer Prices. For Ireland deliveries are in the range of 500 to 1,000 tons per month.  
Preis bei Abnahme unter 2.000 t im Monat oder 24.000 t im Jahr. Preise frei Betrieb. Für Irland bei Abnahme von 500-1.000 t im Monat.
- (4) La moyenne en \$/tm résulte d'une pondération des quantités consommées de chaque produit concerné au cours de la période 1994. The result in \$/mt of weighting the prices of the products concerned by the quantities consumed during the year 1994.  
Der Durchschnittspreis in \$/t ergibt sich aus der Gewichtung mit den Verbrauchsmengen des jeweiligen Produktes im Jahre 1994.

Le bulletin publie chaque semaine les prix communiqués par les Etats membres, comme étant les plus fréquemment pratiqués, pour une catégorie de consommateurs bien spécifique défini ci-dessus. Des comparaisons de prix entre Etats membres ainsi que leur évolution doivent être faites avec une certaine prudence et sont d'une validité limitée en raison, non seulement des fluctuations des taux de change, mais également des différences dans les spécifications de qualité des produits, des méthodes de distribution, des structures de marché propres à chaque Etat membre et dans la mesure où les catégories répertoriées sont représentatives de l'ensemble des ventes pour un produit donné.

The bulletin reports prices supplied by the Member states as being the most frequently encountered for the specific categories of sale listed above. Comparisons between prices and price trends in different countries require care. They are of limited validity, not only because of fluctuations in exchange rate, but also because of differences in product quality, in marketing practises, in market structure, and in the extent to which the standard categories of sales are representative of total national sales of a given product.

Das Bulletin veröffentlicht jede Woche die von den Mitgliedsstaaten gemeldeten Verbraucherpreise und ist somit für eine weiter unten genauer spezifizierte Verbrauchergruppe die am häufigsten durchgeführte Erhebung. Ein Preisvergleich zwischen den Mitgliedsstaaten wie auch die Preisentwicklung müssen aus folgenden Gründen mit einer gewissen Vorsicht vorgenommen werden: Schwankung der Wechselkurse, Unterschiede in den Produktspezifikationen und -qualitäten, Verteilungssysteme, besondere Marktstrukturen in den einzelnen Mitgliedsländern, Repräsentanz der vorgegebenen Produktdefinitionen mit den gesamten nationalen Verkäufen eines bestimmten Produktes.

Taux de change au:  
Exchange rate at: 11-09-1995  
Wechselkurs am:

1 dollar = 10.341 OS - 30.2325 BEF - 1.4702 DM - 5.6865 DKR - 125.73 PTA - 4.375 FMK - 5.0625 FF - .6445 UKL - 236.7 DRA - .632 IRL - 1611.53 LIT - 30.2325 LUF - 1.6466 HFL - 152.5 ESC - 7.127 SKR  
1 Ecu = 13.2716 OS - 38.8001 BEF - 1.88684 DM - 7.29801 DKR - 161.361 PTA - 5.61484 FMK - 6.49717 FF - .827194 UKL - 303.779 DRA - .811144 IRL - 2068.22 LIT - 38.8001 LUF - 2.11323 HFL - 195.717 ESC - 9.14673 SKR

Côut CAF d'approvisionnement de la Communauté	Prix	Mois	Jun - 1995
CIF cost of Community crude oil supplies	Price	Month	June - 1995
CIF-Kosten der Rohölversorgung der Gemeinschaft	Preis	Monat	Juni - 1995

Tous renseignements concernant l'abonnement au bulletin pétrolier peuvent être obtenus en téléphonant (02)2951839  
All information concerning subscriptions to the Oil Bulletin can be obtained by telephoning (02)2951839  
Auskunft über den Bezug des Öl-Bulletin erhalten Sie unter der Telefon-Nr. (02)2951839

Le bulletin publie: chaque semaine les prix hors droits et taxes à la consommation en monnaies nationales, dollars et ecus - le coût CAF mensuel communautaire (données les plus récentes).  
chaque mois les prix de vente aux consommateurs pratiqués au 15 de chaque mois en monnaies nationales, en dollars et ecus.  
chaque trimestre le coût CAF trimestriel pour chaque Etat membre. (série historique)

The bulletin: each week consumer prices without duties and taxes in national currencies dollars and ecus - the monthly CIF cost for the Community (most recent available data).  
each month the consumer selling prices prevailing on the 15th of each month in national currencies, dollars and ecus.  
each quarter the quarterly CIF cost for each Member state (historical series).

Das Bulletin veröffentlicht: wöchentlich die Verbraucherpreise ohne Steuern und Abgaben in nationaler Währung, Dollar und Ecu, die monatlichen CIF-Kosten der Gemeinschaft (letzte verfügbare Daten).  
monatlich die Verbraucherpreise, erhoben am 15. jeden Monats, in nationaler Währung, Dollar und Ecu.  
Quartalsweise die CIF-Kosten des Quartals für jeden Mitgliedsstaat (Zeitreihen).

Heavy Fueloil HSC +/-3.5% S:  
Belgique: 0 BEF/T - Ellas: 27936 DRA/T - Espana: 16273 PTA/T - France: 525 FF/T -  
Ireland: 103.08 IRL/T - Italia: 180910 LIT/T - Luxembourg: 3493 LUF/T - Portugal: 18310 ESC/T  
Heavy Fueloil LSC >1% S:  
France: 600 FF/T

x =/- 3.5% S.  
xx ± 2% S.  
+ Mixed gasoline (33% leaded, 67% unleaded premium 98)

**Prix de vente des produits pétroliers en monnaies nationales**  
**Selling prices of petroleum products in national currencies**  
**Verbraucherpreise Mineralölprodukte in nationaler Währung**

**Prix moyens au:**  
**Average prices at: 15.07.1995**  
**Durchschnittspreis am:**

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1) (C)			EURO-super 95 RON 1000 L (1)			Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)		
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern
	Belgique/Belgie	33 600.00	25 216.00	8 384.00	30 100.00	21 871.00	8 229.00	23 800.00	15 749.00
Danmark	5 860.00	4 356.50	1 503.50	5 690.00	4 108.00	1 582.00	4 600.00	3 090.00	1 510.00
Deutschland	1 693.90	1 300.90	393.00	1 554.30	1 182.30	372.00	1 125.00	767.00	358.00
Ellas	203 700.00	150 888.00	52 812.00	189 800.00	133 753.00	56 047.00	138 426.00	93 742.00	44 684.00
Espana	112 285.00	78 088.00	34 197.00	106 288.00	72 160.00	34 128.00	80 697.00	52 831.00	27 866.00
France	5 792.00	4 773.00	1 019.00	5 599.00	4 480.00	1 119.00	3 778.00	2 751.00	1 027.00
Ireland	618.00	410.41	207.59	578.76	377.99	200.77	541.63	333.25	208.38
Italia	1 839 000.00	1 405 110.00	433 890.00	1 719 000.00	1 277 940.00	441 060.00	1 340 000.00	961 420.00	378 580.00
Luxembourg	27 900.00	19 750.00	8 150.00	24 600.00	16 650.00	7 950.00	20 000.00	12 810.00	7 190.00
Nederland	2 050.00	1 563.00	487.00	1 880.00	1 400.00	480.00	1 305.00	871.00	434.00
Österreich	-	-	-	11 300.00	7 587.90	3 712.10	8 900.00	5 470.50	3 429.50
Portugal	158 000.00	116 657.00	41 343.00	156 000.00	109 367.00	46 633.00	105 000.00	66 700.00	38 300.00
Suomi	-	-	-	4 739.00	3 582.17	1 156.83	3 395.00	2 272.11	1 122.89
Sverige	-	-	-	7 520.00	5 514.00	2 006.00	6 730.00	4 238.00	2 492.00
U.K.	607.90	451.90	156.00	548.20	394.80	153.40	548.60	394.90	153.70

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl e.Leicht 1000 L (2)			Fuel Residuel BTS Residual fueloil LSC Heizöl Schwer Tonne (3)		
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price (A) Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern
	Belgique/Belgie	6 712.00	1 692.00	5 020.00	3 607.00	250.00
Danmark	3 890.00	2 538.00	1 352.00	2 660.00	(B) 1 980.00	680.00
Deutschland	390.90	130.90	260.00	195.00	30.00	165.00
Ellas	131 193.00	92 626.00	38 567.00	43 560.00	12 327.00	31 233.00
Espana	38 974.00	17 576.00	21 398.00	20 946.00	2 080.00	18 866.00
France	1 944.00	800.00	1 144.00	789.70	114.70	675.00
Ireland	185.27	61.63	123.64	109.51	14.54	94.97 X
Italia	1 297 000.00	954 550.00	342 450.00	266 000.00	45 000.00	221 000.00
Luxembourg	7 600.00	1 020.00	6 580.00	4 185.00	250.00	3 935.00
Nederland	611.00	235.00	376.00	318.57	66.57	252.00
Österreich	4 360.00	1 773.90	2 586.10	1 700.00	500.00	1 200.00
Portugal	-	-	-	28 095.00	2 500.00	25 595.00
Suomi	1 430.00	462.57	967.43	897.54	206.70	690.84
Sverige	3 930.00	2 345.00	1 585.00	2 861.00	1 852.00	1 009.00
U.K.	132.20	31.20	101.00	83.24	16.70	66.54 #

(A) Prix hors TVA

Price excluded VAT

(B) Le montant de la taxe récupérable par le secteur industriel s'élève à 1820 CD par tonne.  
The tax recuperable by the industrial sector amounts to 1820 CD per ton.

(C) Danemark:

Essence mixte - 33% plombé, 67% sans plomb

Danmark:

Mixed gasoline - 33% leaded, 67% unleaded

(X) +/- 3.5% S.

(#) ± 2% S.